

## Sourat: Fussilat

1. Ha-meem

1. Hâ - Mîm.

1 . Ha . Mim .

2. Tanzeelun mina alrrahmani alrraheemi

2. Voici une révélation du Tout-Clément, Tout-Compatissant ,

2 . A revelation from the Beneficent , the Merciful ,

3. Kitabun fussilat ayatuhu qur-anan AAarabiyyan liqawmin yaAAalamoona

3. un Livre aux versets détaillés, un Coran en langue arabe pour des êtres doués d'entendement,

3 . A scripture whereof the verses are expounded , a Lecture in Arabic for people who have knowledge .

4. Basheeran wanatheeran faaAAarada aktharuhum fahum la yasmaAAoona

4. qui à la fois annonce une bonne nouvelle et met en garde contre le châtiment. Mais la plupart des hommes s'en détournent et refusent de l'entendre,

4 . Good tidings and a warning . But most of them turn away so that they hear not .

5. Waqaloo quloobuna fee akinnatin mimma tadAAoona ilayhi wafee athanina waqrun wamin baynina wabaynika hijabun faiAAamal innana AAamiloona

5. en disant : «Nos cœurs sont inaccessibles à ce à quoi tu nous appelles et nos oreilles sont frappées de surdité ! Entre toi et nous se dresse un obstacle. Agis donc comme tu l'entends et nous agirons, de notre côté, à notre manière.»

5 . And they say : Our hearts are protected from that unto which thou ( O Muhammad ) callest us , and in our ears there is a deafness , and between us and thee there is a veil . Act , then . Lo! we also shall be acting .

6. Qul innama ana basharun mithlukum yooha ilayya annama ilahukum ilahun wahidun faistaqeemoo ilayhi waistaghfiroohu wawaylun lilmushrikeena

6. Dis-leur : «Je ne suis qu'un homme comme vous, à qui il a été révélé que votre Dieu est un Dieu Unique. Servez-Le avec droiture et implorez Son pardon !» Malheur à ceux qui Lui donnent des égaux,

6 . Say ( unto them O Muhammad ) : I am only a mortal like you . It is inspired in me that your God is One God , therefor take the straight path unto Him and seek forgiveness of Him . And woe unto the idolaters ,

7. Allatheena la yu/toona alzzakata wahum bial-akhirati hum kafiroona

7. qui ne s'acquittent pas de la zakât et qui s'obstinent à renier la vie future !

7 . Who give not the poor due , and who are disbelievers in the Hereafter .

8. Inna allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati lahum ajrun ghayru mamnoonin

8. Ceux, au contraire, qui ont la foi et qui font le bien recevront une récompense qui ne sera jamais interrompue.

8 . Lo! as for those who believe and do good works , for them is a reward enduring .

9. Qul a-innakum latakfuroona biallathee khalaqa al-arda fee yawmayni watajAAaloona lahu andadan thalika rabbu alAAalameena

9. Dis : «Quoi ! Renierez-vous Celui qui a créé la Terre en deux jours, et Lui donnerez-vous des égaux, à Lui, le Maître de l'Univers,

9 . Say ( O Muhammad , unto the idolaters ) : Disbelieve ye verily in Him Who created the earth in two Days , and ascribe ye unto Him rivals? He ( and none else ) is the Lord of the Worlds .

10. WajaAAala feeha rawasiya min fawqiha wabaraka feeha waqaddara feeha aqwataha fee arbaAAati ayyamin sawaan lilssa-ileena

10. qui a établi sur la Terre des montagnes comme des piliers et qui l'a bénie , qui y a réparti, en quatre jours d'égale durée, les ressources répondant aux besoins exacts des vivants?

10 . He placed therein firm hills rising above it , and blessed it and measured therein its sustenance in four Days , alike for ( all ) who ask ;